



# PLANE NEWS

## 主席簡報 Chairman's Message



We have had very busy time in the last quarter. Members are happy with the very successful Anniversary Dinner with the Chief Executive, Mr. C.Y. Leung as the guest of Honour and over 400 guests attending.

40 participants joined our 2nd visit to the international airport. Our young members football team was the champion of the first joint society football match.

20 members participated in a visit to Shenzhen, enabling our members to familiarise themselves with Qianhai (前海) development, the grooming of younger generation in innovation, and also Huawei Technologies Co. Ltd (華為).



Apart from other activities which our members welcome, 6 of our members stood for the 2016 Election Committee Engineering Subsector election and 5 were successfully elected. Particularly, I was fortunate to have won the 1st place with 2,714 votes and Hon. Secretary Lee Ping Kuen won 3rd place with 2,619 votes. Congratulations to everyone!

Raymond Ho



Designed by Architect,  
Dr Tao Ho (何弢博士)

## Congratulations to



*Morris Cheung, Vice Chairman of AES, has recently been appointed by the MTR Corporation to take up the role of President of MTR Academy, which is a wholly-owned subsidiary of the Corporation.*

*Intended to develop the Academy globally-recognised railway management and technical centre of excellence for the training of railway professionals of the highest world standards.*

### Association of Engineering Professionals in Society Ltd

#### 工程界社促會

#### Council Members of Session 2016/2018

#### (2016-2018 年度理事會成員)

##### 名譽顧問

##### Honorary Advisor

鍾士元博士爵士工程師 Ir Sir Dr CHUNG Sze-yuen

##### 名譽會長

##### Honorary President

胡法光博士、工程師 Ir Dr HU Fa-kuang

##### 顧問

##### Advisors

龐述英工程師	Ir Francis BONG Shu-ying	李焯芬教授、工程師	Ir Prof LEE Chack-fan
陳清泉教授、工程師	Ir Prof CHAN Ching-chuen	李行偉教授、工程師	Ir Prof Joseph LEE Hun-wei
鄭漢鈞博士、工程師	Ir Dr CHENG Hon-kwan	李家仁教授、醫生	Dr Prof LEE Ka-yan
張達燦工程師	Ir Raymond CHEUNG Tat-kwing	李承仕工程師	Ir LEE Shing-see
蔣震博士	Dr CHIANG Chen	梁美芬博士、大律師	Dr Priscilla LEUNG Mei-fun
趙雅各工程師	Ir James CHIU	盧偉國博士、工程師	Ir Dr LO Wai-kwok
周子京教授、工程師	Ir Prof CHOW Che-king	石禮謙議員	Mr Abraham SHEK Lai-him
周伯展醫生	Dr CHOW Pak-chin	譚偉豪博士、工程師	Ir Dr Samson TAM Wai-ho
胡曉明工程師	Ir Herman HU Shao-ming	譚華正博士	Dr TAM Wah-ching
高贊明教授、工程師	Ir Prof KO Jan-ming	梁海明博士、工程師	Ir Dr Raymond LEUNG Hai-ming
關治平工程師	Ir Edgar KWAN Chi-ping	黃澤恩博士、工程師	Ir Dr Greg WONG Chak-yan
劉正光教授、工程師	Ir Prof LAU Ching-kwong	王泰鴻醫生	Dr John WONG Tai-hung
劉秀成教授、建築師	Prof Patrick LAU Sau-shing	黃景強博士、工程師	Ir Dr Peter WONG King-keung
劉紹鈞教授、測量師	Prof Francis LAU Shiu-kwan	黃國禮工程師	Ir WONG Kwok-lai
劉偉成教授、工程師	Ir Prof LAU Wai-shing	(*In accordance with English names in alphabetical order)	

##### 創會會長

##### Founding President

陳乃強博士、工程師 Ir Dr Nicky Chan Nai-keung

##### 會長

##### President

盧耀楨教授、工程師 Ir Prof LO Yiu-ching

##### 主席

##### Chairman

何鍾泰博士、工程師 Ir Dr Raymond HO Chung-tai

高級副主席		Senior Vice-Chairmen	
區德祈工程師	Ir Herman AU Tak-ki	樂法成教授、工程師	Ir Prof Louis LOCK Fat-shing
李銘清工程師	Ir Stephen LEE Ming-ching	馬利德工程師	Ir MA Lee-tak
盧敬賢工程師	Ir Victor LO King-yin	彭一邦博士、工程師	Ir Dr Derrick PANG Yat-bond
副主席		Vice-Chairmen	
陳志豪工程師	Ir Johnny CHAN Chi-ho	莫卓琛工程師	Ir Samuel MOK Cheuk-sum
陳慶明測量師	Sr Henry CHAN Hing-ming	吳國俊工程師	Ir NG Kwok-chun
張仁康工程師	Ir CHEUNG Yan-hong	曾昭群工程師	Ir TSANG Chiu-kwan
張大恩工程師	Ir CHEUNG Tai-yan	徐偉工程師	Ir TSUI Wai
林灼欽工程師	Ir Dick LAM Cheuk-yum	容超雄工程師	Ir Ken YUNG Chiu-hung
梁以德教授、工程師	Ir Prof Andrew LEUNG Yee-tak	陳智敏工程師（當然）	Ir CHAN Chi-man (Ex-officio)
李兆林工程師	Ir LI Siu-lam		
義務秘書長		Honorary Secretary General	
李炳權工程師	Ir LEE Ping-kuen		
義務司庫		Honorary Treasurer	
陳達智工程師	Ir CHAN Tat-chi		
助理義務秘書長		Assistant Honorary Secretary	
林志成工程師	Ir LAM Chi-sing		
理事		Council Members	
陳少康測量師	Sr Honby CHAN Siu-hong	梁宇華工程師	Ir Charles LEUNG Yu-wah
陳少琮工程師	Ir Cammy CHAN Siu-king	梁經焯工程師	Ir LEUNG King-cheuk
陳壽同工程師	Ir Richard CHAN Sou-tung	馬錦漢工程師	Ir Keith MA Kam-hon
陳勤業教授、工程師	Ir Prof Chan Kan-lp Philip	麥建華博士、工程師	Ir Dr Kim MAK Kin-wah
張萬煊工程師	Ir Matthew CHEUNG Man-huen	麥國成工程師	Ir Sammy MAK Kwok-sing
張少華工程師	Ir Morris CHEUNG Siu-wa	麥振才工程師	Ir Simon Mak Chun-choi
張湜淳工程師	Ir Iris CHEUNG Sze-shun	吳民光博士、工程師	Ir Dr NG Man-kwong
趙焯成工程師	Ir Philip CHIU Kwing-shing	敖少興工程師	Ir Simon NGO Siu-hing
周廷鏢工程師	Ir Andrew CHOW Ting-ngok	岑麗珊博士	Dr Lisa SHAM Lai-shan
何世傑博士、工程師	Ir Dr Vincent Simon HO	蕭文波工程師	Ir SIU Man-po
姜鎮昌工程師	Ir Andrew KEUNG Chun-cheong	鄧銘心工程師	Ir Michelle TANG Ming-sum
顧玉燦工程師	Ir KOO Yuk-chan	鄧社堅工程師	Ir Kelvin TANG Sher-kin
關智鍵先生	Mr Kenny KWAN Chi-kin	謝鉞浚先生	Mr Gary TSE Shing-chun
劉志雲工程師	Ir Lau Chi-wan	謝國洲工程師	Ir Charles TSE Kwok-chau
劉景順工程師	Ir LAU King-shun	黃志明工程師	Ir WONG Chi-ming
廖寶城博士	Dr Liu Po-shing Eddie	黃之偉工程師	Ir Mickey WONG Chi-wai
李冠忠工程師	Ir Johnson LEE Kwun-chung	黃博度先生	Mr Patrick WONG Pok-toh
李偉國工程師	Ir LEE Wai-kwok	邱柏民教授	Prof Yau Pak-man
梁國基工程師	Ir Leo LEUNG Kwok-kee	余建浩博士、工程師	Ir Dr Conson YU Kin-ho
梁偉豪工程師	Ir Michael LEUNG Wai-ho	余錫萬工程師	Ir Ringo YU Shek-man
(*In accordance with English names in alphabetical order)			
當然理事		Ex-Officio Member	
賴震暉工程師	Ir Alex LAI Chun-fai		





負責組成 1,200 人選出下屆特首的 2016 年選舉委員會界別分組選舉於 2016 年 12 月 11 日舉行。工程界別分組共有 30 個位。「EP30 工程動力」由 30 名跨行業工程師組成，當中本會主席何鍾泰博士工程師、義務秘書長李炳權工程師、當然副主席及青年部主席陳智敏工程師、顧問黃澤恩博士工程師、高級副主席陳志豪工程師，以及理事鄧銘心工程師參與是次選舉。是次選舉競爭激烈，恭喜主席何鍾泰博士工程師最終以 2,714「票王」勝出！而李炳權工程師則得 2,619 票排第三、黃澤恩博士工程師得 2,569 票排第五、鄧銘心工程師及陳志豪工程師分別以 2,171 票及 2,156 票當選！



## 關愛長者資訊嘉年華



九龍中扶輪社主辦、大舜基金及工程界社促會協辦的「關愛長者資訊嘉年華」已於 2016 年 11 月 26 及 27 日在九龍公園舉行。工程界社促會及大舜基金為嘉年華參加者提供義務的簡單身體檢查和測試，包括眼壓檢測、骨質密度測試及唾液血糖測試。是次嘉年華得以成功，感謝中華電力有限公司、香港中華煤氣有限公司、招商局集團、保利協鑫能源控股有限公司、俊和發展集團、培力控股有限公司、心滙心臟及腦血管病檢查預防中心、睛彩慈善基金、Korean Corner、納康科技有限公司、科正建築有限公司、吳新銘博士、司徒宏博士以及楊宗謙醫生，全力贊助！



此外，我們亦邀請到心臟科專科王泰鴻醫生及家庭科專科朱偉星醫生到場為長者提供簡單諮詢，周伯展醫生亦到場視察眼壓檢測運作情況並進行講解。

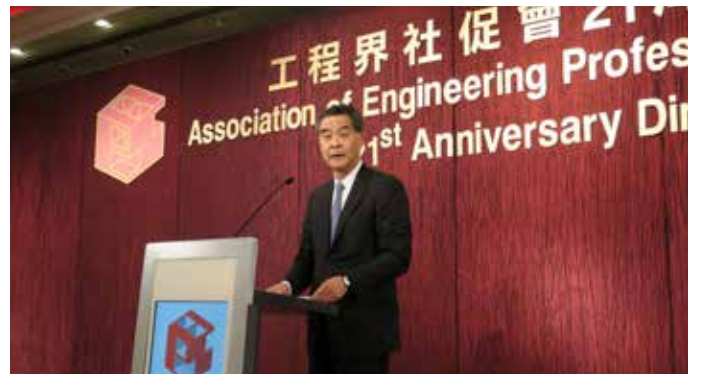
是次活動開幕典禮十分榮幸邀請到香港特別行政區行政長官梁振英先生、平機會主席陳章明教授、本會主席何鍾泰博士以及副主席梁以德教授為主禮嘉賓。







## 工程界社促會二十一週年晚宴



為慶祝成立 21 週年，工程界社促會 21 週年晚宴於 2016 年 10 月 27 日假香港 JW 萬豪酒店舉行。

是次出席晚宴的嘉賓超過 400 位，包括 100 多位特邀嘉賓，當中包括不同政府部門要員工商界及不同專業資深人士。另外本會公司會員、個人會員、青年會員以及各專業界別踴躍參與，筵開 40 席，場面熱烈，坐無虛席。當晚主禮嘉賓十分榮幸能夠邀請到香港特別行政區行政長官梁振英先生，以及中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室副主任仇鴻女士擔任晚宴主禮嘉賓。是次晚宴的表現節目非常精彩，今次邀請到土木工程拓展署的音樂團演奏多首樂曲，以及聯同盧偉國議員表演吹奏色士風。同時本會顧問李家仁醫生亦獻唱小明金曲多首，現場各嘉賓歡呼助興！最後由本會秘書長李炳權工程師及青年部各委員一同合唱，為是次晚宴畫上完美句號。

在此衷心感謝當晚出席及贊助的公司和賓客好友，為工程界社促會 21 週年晚宴得以圓滿舉行，明年再見！

如想欣賞當晚的精彩照片，請到以下網址瀏覽：

<https://www.dropbox.com/sh/b4qla3efmu11j9p/AACa58n02DjrmWogTlx1X45Ma?dl=0>







## ICE & HKIPE Fun Night For Football Match on 15 July 2016

With the first joint society football match successfully organised, it was my privilege to be one of the champion members and I was impressed how supportive our YES members were towards the events we organised.

With the leadership of our YES chairman, we performed perfectly with team spirit and perseverance leading us to the winning path. More importantly, after this event, our members lead that our fellowship is much more strengthened. Thus, I am looking forward to the next sports event and share the moments with our AES-YES members!

*William Lee*

I am glad to join the football match as a cheer team for AES. Our AES players did not just aim at scoring a lot of goals - they all did their utmost. It was a wonderful night and I look forward to joining the upcoming AES Games soon.

*Bernice Cheung*



## 工程界社促會 2016 年會員周年大會

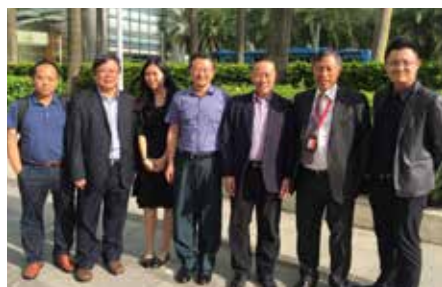
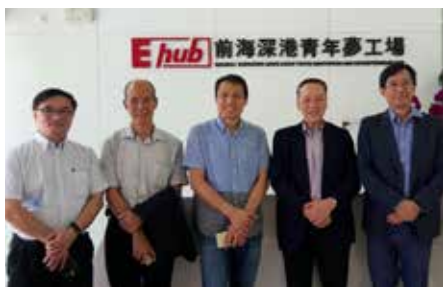


2016 Extraordinary General Meeting and Annual General Meeting held on 29 October 2016.





## AES Scientific and Technological Delegation on 19-20 August 2016



This is a marvelous trip to let the Hong Kong professionals have a better understanding of the developments of China Mainland. There are three places visited this time, which are Qianhai service area showrooms, Qianhai Shenzhen-Hong Kong Youth Innovation and Entrepreneur Hub, and the last one is Huawei Technologies Co. Ltd.

Qianhai service area showrooms with centralization of the material delivery greatly increases the delivery efficiency. We were explained the delivery of the containers, off-loading of goods from containers to central warehouse and labelling to computer system, finally delivered to different customers by corresponding trucks.

Qianhai Shenzhen-Hong Kong Youth Innovation and Entrepreneur Hub which provides opportunities for the startup companies to develop. Grouping of startup companies in a common area with various supports provided for creative ideas to enable dreams becoming realities. Potential companies will be further supported by Angel Investment to go for IPO if possible.

Huawei Technologies Co. Ltd. which is one of the fantastic high-tech company in China and the world. It was set up in 1987 as a small company with 14 employees and its very expansion and its development has now become a company with 170000 employees and EBITA of 37 billions RMB in year 2015. Huawei's main business are in three categories, which are Telecom Carrier Networks, Enterprise Business and, last but not least, Devices, manufacturing electronic communications devices. This is a very valuable trip that we had much better understanding of the company development for startups and high-tech companies.







## 香港科技界精英齊慶祖國成立 67 周年國慶晚會

香港科技界慶祝國慶籌委會於 2016 年 9 月 20 日假港島海逸君綽酒店舉行慶祝中華人民共和國成立 67 周年聚餐晚會。香港特別行政區行政長官梁振英先生、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室仇鴻副主任、外交部駐港特派員公署胡建中副特派員、中國人民解放軍駐香港部隊副政治委員陳亞丁大校、香港特別行政區教育局吳克儉局長、香港特別行政區政府創新及科技局楊偉雄局長、科技界慶祝國慶籌委會主席團主席黃玉山校長，執委會主席盧偉國博士等主禮。

何鍾泰博士為籌委會主席團成員，工程界社促會會員及青年部委員（由本會秘書長李炳權贊助），各佔一桌，席間多位科技界人士的精彩演出及抽獎內容將晚會推向高潮，氣氛熱烈！



工程界社促會

**Association of Engineering Professionals in Society Ltd**

Room 1801-1804, 18/F., China Merchants Building,  
152-155 Connaught Road C., Sheung Wan, Hong Kong

Tel: (852) 2901 0898

Fax: (852) 2501 0162

E-mail: [aes-secretariat@aesnet.com.hk](mailto:aes-secretariat@aesnet.com.hk)

Website: [www.aesnet.com.hk](http://www.aesnet.com.hk)